

D

- Reinigen Sie den Pizzaschieber vor dem ersten Gebrauch in warmem Wasser mit einem milden Spülmittel.
- Bestreuen Sie den Pizzaschieber immer zuerst mit etwas Mehl. Verwenden Sie nicht zu viel Mehl, bei sehr hohen Temperaturen kann sich das Mehl entzünden.
- Legen Sie den ausgerollten Pizzateig auf den bemehlten Pizzaschieber. Belegen Sie die Pizza und schieben Sie diese dann in den Ofen. Wenn Sie den Pizzaschieber etwas rütteln, rutscht die Pizza leichter herunter. Den Pizzateig bitte nicht zu lange auf dem Pizzaschieber liegen lassen, sondern sofort in den Ofen schieben. So vermeiden Sie, dass der Teig am Pizzaschieber anhaftet.
- Der Pizzaschieber darf während des Backvorgangs nicht im Ofen verbleiben!
- Nach jedem Gebrauch in Spülwasser reinigen. Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel bzw. Gegenstände. **Nicht spülmaschinengeeignet!**

GB

- Before first use, clean in warm water with a mild detergent.
- Always sprinkle the pizza paddle with some flour first. Do not use too much flour, because the flour can ignite at very high temperatures.
- Place the rolled-out pizza dough on the floured pizza paddle. Top the pizza and then push it into the oven. By shaking the pizza paddle slightly, the pizza will slide off more easily. Please do not leave the pizza dough on the pizza peel for too long, instead put it into the oven immediately. This will prevent the dough from sticking to the pizza peel.
- The pizza paddle must not remain in the oven during the baking process!
- Clean in rinse water after each use. Do not use any sharp or scratching cleaning agents or objects. **Not suitable for dishwasher!**

F

- Avant la première utilisation, nettoyer à l'eau chaude avec un produit vaisselle doux.
- Commencez toujours par fariner la pelle à pizza. Ne farinez pas trop car, à température très élevée, la farine peut s'enflammer.
- Déposez la pâte à pizza étalée sur la pelle à pizza farinée. Garnissez la pizza et mettez-la au four. Si vous secouez un peu la pelle à pizza, la pizza glisse plus facilement. Veuillez ne pas laisser la pâte à pizza trop longtemps sur la pelle à pizza, mais la mettre immédiatement dans le four. Vous éviterez ainsi que la pâte n'adhère à la pelle à pizza.
- La pelle à pizza ne doit pas rester dans le four pendant la cuisson !
- Après chaque utilisation, nettoyer dans l'eau de rinçage. Ne pas utiliser de produits ou d'objets de nettoyage agressifs ou qui rayent. **Ne convient pas au lave-vaisselle !**

NL

- Voor het eerste gebruik reinigen in warm water met een mild schoonmaakmiddel.
- Bestrooi de pizzaschep altijd eerst met een beetje bloem. Gebruik niet te veel bloem, bij zeer hoge temperaturen kan de bloem namelijk ontbranden.
- Leg het uitgerolde pizzadeeg op de met bloem bestrooide pizzaschep. Beleg de pizza en schuif deze daarna in de oven. Als u een beetje schud met de pizzaschep, glijdt de pizza makkelijker eraf. Laat het pizzadeeg niet te lang op de pizzaplaat liggen, maar doe het meteen in de oven. Zo voorkomt u dat het deeg aan de pizzabodem blijft plakken.
- De pizzaschep mag tijdens het bakken niet in de oven blijven!
- Na elk gebruik reinigen in spoelwater. Gebruik geen scherpe of krassende reinigingsmiddelen of voorwerpen. **Niet geschikt voor de vaatwasser!**

IT

- Prima del primo utilizzo, pulire in acqua calda con un detergente delicato.
- Per prima cosa, spargere sempre un po' di farina sulla pala. Non utilizzare una quantità eccessiva di farina, poiché a temperature molto alte potrebbe incendiarsi. Deporre l'impasto della pizza steso sulla pala infarinata. Guarnire la pizza e poi spingerla nel forno. Scuotendo leggermente la pala la pizza scivola più facilmente. Non lasciate l'impasto della pizza troppo a lungo sulla piastra, ma mettetelo subito in forno. In questo modo si eviterà che l'impasto si attacchi alla piastra della pizza.
- La pala non deve restare nel forno durante la cottura!
- Pulire con acqua di risciacquo dopo ogni utilizzo. Non utilizzare detersivi o oggetti taglienti o graffianti. **Non adatto alla lavastoviglie!**

ES

- Antes del primer uso, limpiar en agua tibia con un detergente suave.
- Espolvoree siempre primero la pala de pizza con un poco de harina. No utilice demasiada harina; a temperaturas muy altas, la harina puede inflamarse.
- Coloque la masa de pizza extendida sobre la pala enharinada. Cubra la pizza e introdúzcala en el horno. Si sacude ligeramente la pala, la pizza se deslizará más fácilmente. No deje la masa de pizza demasiado tiempo sobre la base, introdúzcala inmediatamente en el horno. Así evitará que la masa se pegue a la pizza.
- ¡La pala de pizza no debe permanecer en el horno durante el proceso de horneado!
- Límpiela con agua después de cada uso. No utilice productos u objetos de limpieza cortantes o que rayen. **No apto para lavavajillas.**

PL

- Przed pierwszym użyciem wyczyścić w ciepłej wodzie z łagodnym detergentem.
- Łopatkę do pizzy należy najpierw posypać odrobiną mąki. Mąki nie może być zbyt dużo, bo mogłaby ulec zapłonowi w bardzo wysokich temperaturach.
- Ułożyć rozwałkowane ciasto do pizzy na posypanej mąką łopatkę. Udekorować pizzę, a potem wsunąć do pieca. Lekkie potrząsanie łopatką ułatwia zsuwanie się pizzy. Proszę nie zostawiać ciasta na pizzę na zbyt długo, ale od razu włożyć je do piekarnika. Zapobiegnie to przywieraniu ciasta do łopatki.
- Łopatkę do pizzy nie może pozostawiać w piecu w trakcie pieczenia.
- Po każdym użyciu wyczyścić w wodzie do płukania. Nie używać żadnych ostrych lub drapiących środków czyszczących ani przedmiotów. **Nie nadaje się do zmywarki!**

Garantiebestimmungen

Wir gewähren auf dieses Gerät der Marke UNOLD eine Garantie von 24 Monaten – bei gewerblichem Gebrauch 12 Monate – ab dem Kaufdatum, für Schäden, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch nachweislich auf Werksfehler zurückzuführen sind. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir Material- und Herstellungsfehler nach unserem Ermessen durch Reparatur oder Umtausch. Unsere Garantieleistungen gelten ausschließlich für in Deutschland und Österreich verkaufte Geräte. Bei anderen Ländern wenden Sie sich bitte an den zuständigen Importeur. Geräte, für die eine Mängelbeseitigung beansprucht wird, senden Sie bitte zusammen mit einer Kopie des maschinell erstellten Kaufbelegs, auf dem das Kaufdatum ersichtlich sein muss, sowie einer Fehlerbeschreibung gut verpackt an unseren Kundendienst. Auf unserer Internetseite <https://unold.de/pages/rucksendungen> können Sie sich einen Rücksendeschein ausdrucken (nur für Einsendungen aus Deutschland und Österreich). Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch Verschleiß, unsachgemäße Handhabung und Nichteinhaltung der Wartungs- und Pflegeanweisungen. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe am Gerät von dritter Stelle vorgenommen werden. Diese Herstellergarantie beschränkt weder Ihre gesetzlichen Rechte noch Ihre Ansprüche gegenüber dem Verkäufer oder Händler aus dem Kaufvertrag gemäß den Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuches (BGB). Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher, insbesondere Ihre Rechte auf Gewährleistung und die gesetzlichen Mängelansprüche gemäß §§ 437 ff. BGB, bleiben unberührt.

UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, D-68766 Hockenheim

Guarantee Conditions

We grant a 24 months guarantee, and in case of commercial use a 12 months guarantee, starting from the date of purchase for any damage demonstrably due to manufacturing defects and when the appliance has been used according to its intended use. Within the warranty period we will remedy defective materials or workmanship through repair or replacement, at our option. Our warranty terms apply only to appliances sold in Germany and Austria. For other countries, please contact the responsible importer. In the event of a claim for remedy of defects, please send the appliance to our after sales service, properly packaged, together with a copy of the automatically generated sales receipt, which must show the date of purchase, and a description of the defect. You can print out a return receipt on our website <https://unold.de/pages/rucksendungen>. (only for entries from Germany and Austria). The warranty does not cover damage from normal wear, improper handling and failure to comply with the maintenance and care instructions. The warranty is void if repairs or modifications are made to the appliance by third parties. Any claims of the end consumer vis-à-vis the retailer are not limited by this warranty. UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, D-68766 Hockenheim

Conditions de Garantie

En cas d'utilisation conforme et lors de dégâts manifestement dus à des défauts de fabrication, nos appareils sont garantis 24 mois, lors d'utilisation professionnelle 12 mois, à dater de l'achat pour les dommages qui sont manifestement attribuables à des défauts d'usine lorsqu'ils sont utilisés comme prévu. Pendant la période de garantie, nous réparerons les défauts de matériaux et de fabrication à notre discrétion en les réparant ou en les échangeant. Notre garantie n'est valide que pour les appareils vendus en Allemagne et en Autriche. Dans tout autre pays veuillez contacter l'importateur. Veuillez envoyer à notre adresse les appareils, pour lesquels vous réclamez une suppression de défauts, avec le bon d'achat montrant la date d'achat. Vous pouvez imprimer un coupon de retournement sur notre site Web <https://unold.de/pages/rucksendungen> (uniquement pour les entrées d'Allemagne et d'Autriche). Les défauts causés par usure, utilisation incorrecte ou non-respect des instructions de maintenance sont exclus. Notre obligation de garantie cesse, si de réparations ou des interventions sont accomplies par des tiers. Cette garantie n'affecte pas les droits du consommateur contre le commerçant. UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, D-68766 Hockenheim

Garantievoorwaarden

Wij geven op onze apparaten een garantietermijn van 24 maanden (12 maanden bij commerciële gebruik), gerekend vanaf de dag van aanschaf. Deze garantie geldt voor schade, die bij correct gebruik aantoonbaar is veroorzaakt door een fout in de productie. Binnen de garantietermijn verhelpen wij materiaal- en productiefouten door herstelling of vervanging naar onze keuze. Onze garantie is slechts geldig voor in Duitsland en Oostenrijk verkochte apparaten. In andere landen a.u.b. de importeur aanspreken. Apparaten, waarvoor garantie in aanspraak wordt genomen, moeten ons samen met een kopie van de machineel gegenereerde kassabon waaruit de koopdatum duidelijk wordt, alsmede een beschrijving van de fout goed verpakt aan onze klantenservice worden toegezonden. U kunt een retourbon afdrukken op onze website <https://unold.de/pages/rucksendungen>. (alleen voor inzendingen uit Duitsland en Oostenrijk). De garantie dekt geen schade veroorzaakt door slijtage, onbehoorlijk gebruik/foutieve handelingen en niet-naleving van de onderhouds- en reinigingsaanwijzingen. Het recht op garantie vervalt, wanneer reparaties of manipulaties aan het apparaat door derden worden doorgevoerd. Eventuele rechten van de eindgebruiker t.o.v. de verkoper of distributeur worden door deze garantie niet aangetast. UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, D-68766 Hockenheim

Norme die Garanzia

I nostri prodotti sono garantiti per 24 mesi, 12 mesi in caso di uso professionale, dalla data di acquisto per i guasti manifestatisi durante un utilizzo conforme alle disposizioni e attribuibili in modo dimostrabile a difetti di fabbricazione. Nel periodo di garanzia porremo rimedio ai difetti materiali e di produzione secondo la nostra valutazione, procedendo alla riparazione o alla sostituzione dell'apparecchio. Le nostre prestazioni di garanzia valgono esclusivamente per gli apparecchi venduti in Germania e Austria. In tutti gli altri casi rivolgersi all'importatore. Gli apparecchi per i quali si richiede la riparazione di guasti ci devono essere e debitamente imballati, unitamente a una copia del documento di acquisto redatto a macchina dal quale risulti la data di vendita, nonché la descrizione del guasto. È possibile stampare un modulo di reso sul nostro sito Web <https://unold.de/pages/rucksendungen>. (solo per voci provenienti da Germania e Austria). Sono esclusi dalla garanzia i guasti dovuti all'usura, all'uso inappropriato o al mancato rispetto delle regole di manutenzione. Il diritto di garanzia decade qualora siano state effettuate riparazioni o interventi da parte di terzi. Eventuali diritti del consumatore finale verso il venditore o negoziante non vengono limitati dalla presente garanzia. UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, D-68766 Hockenheim

Condiciones de Garantía

La garantía para nuestros equipos es de 24 meses, y de 12 meses en el caso de uso comercial, a partir de la fecha de compra, cubriendo los daños que con un uso acorde a lo prescrito pueden atribuirse fehacientemente a defectos de fabricación. Dentro del período de garantía, solucionamos errores de material y de fabricación a consideración nuestra mediante reparación o cambio. Nuestros servicios de garantía son válidos únicamente para los aparatos que han sido vendidos en Alemania y Austria. Para todos los demás casos diríjase por favor al importador correspondiente. Aquellos aparatos que se presentan para eliminar errores, por favor enviarlos junto a una copia del comprobante de compra extendido a máquina, del cual debe desprenderse la fecha de compra, así como una breve descripción de las deficiencias, apropiadamente embalado a nuestro servicio al cliente. Puede imprimir un comprobante de devolución en nuestro sitio web <https://unold.de/pages/rucksendungen> (solo para entradas de Alemania y Austria). Aquellos daños causados por desgaste están excluidos de la garantía, así como manipulación incorrecta, e incumplimiento de las condiciones de mantenimiento y cuidado. El derecho a garantía expira si las reparaciones o mantenimiento son realizadas por terceros. Todo reclamo del consumidor final ante el vendedor, comerciante no se ve afectado por esta garantía. UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, D-68766 Hockenheim

Warunki Gwarancji

Udzielamy na nasze produkty 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu (warunkiem jest zachowanie faktury zakupu lub paragonu) na szkody, które przy użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem wskazują na wadę fabryczną. W czasie trwania gwarancji usuniemy wady materiałowe bądź fabryczne zgodnie z naszym osądem poprzez naprawę lub wymianę. Gwarancja udzielana jest na produkty sprzedawane na terenie Niemiec i Austrii. W innych krajach proszę zwrócić się do właściwego Importera. Urządzenia, w których wymagane jest usunięcie wady, proszę przelać razem z kopią faktury zakupu, na której musi być widoczna data zakupu, z załączonym opisem wady, w oryginalnym pudełku, dobrze zapakowane na adres serwisu. Możesz wydrukować dokument zwrotny na naszej stronie internetowej <https://unold.de/pages/rucksendungen>. (tylko dla wpisów z Niemiec i Austrii). Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających ze zużycia, użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem i nieprzestrzegania wskazówek dotyczących konserwacji i pielęgnacji. Roszczenia gwarancji wygasa, jeżeli naprawa bądź otwarcie przedmiotu będą przeprowadzone przez stronę trzecią. Eventualne roszczenia użytkownika końcowego wobec sprzedawcy/dealera nie są ograniczone tą gwarancją. UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, D-68766 Hockenheim